



MY WORLD.
LA ENCUESTA GLOBAL
DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA UN MUNDO MEJOR.

CÓMO ... implementar la encuesta MI Mundo a través de tecnologías móviles

La encuesta MI Mundo está disponible a través de tres canales principales: en línea en www.myworld2015.org; en formato impreso; y a través de **tecnologías móviles como SMS y números gratuitos IVR** que utilizan un mecanismo de respuesta de voz interactiva. Esta guía se centra en el acceso a la encuesta a través de tecnologías móviles.

¿Por qué necesitamos una encuesta a través de tecnologías móviles?

- La investigación muestra que los usuarios de teléfonos móviles superan significativamente en número a los usuarios de Internet de banda ancha (fija o móvil) y teléfonos fijos, y MI Mundo quiere que tantas personas como sea posible expresen sus prioridades. Los teléfonos móviles, por lo tanto, tienen un papel esencial que desempeñar en cualquier encuesta que busque sondear opiniones de los ciudadanos en todo el mundo, especialmente las de los pobres y marginados.
- La encuesta telefónica móvil detallada aquí está diseñada para personas que tienen un teléfono móvil pero no tienen acceso a Internet. La encuesta MI Mundo también está disponible en línea en www.myworld2015.org y se puede acceder al sitio web a través de una aplicación de smartphone para aquellos que tienen una conexión a Internet y prefieren utilizar esta vía.

¿Cómo funciona la encuesta a través de tecnologías móviles?

- El usuario recibirá un mensaje SMS en su teléfono móvil para presentarle MI Mundo a través de un mensaje simple, y se le dará un número de teléfono gratuito para llamar para participar en la encuesta. También se le puede ofrecer un incentivo no financiero para participar.
- Cuando una persona llama al número de teléfono gratuito, un sistema telefónico automatizado les permitirá elegir el idioma que prefieran. A continuación, se les harán cuatro preguntas de opción múltiple sobre los temas que son más importantes para ellos (cada vez seleccionarán una de cuatro opciones de MI Mundo). En cada etapa marcarán en el teclado del teléfono el número correspondiente a su elección. Por último, se les pedirá su sexo, edad y nivel educativo.
- Estimamos que una persona que llama necesitará un máximo de dos minutos para completar la encuesta automatizada. No incurrirán en ningún cargo para hacer la llamada.

¿Cuánta gente realizará la encuesta?

Nuestro objetivo actual es que millones de personas respondan la encuesta a través de los tres canales. El número de encuestados por país variará según el tamaño y la población.

¿Cuándo estará disponible la encuesta a través de tecnologías móviles?

- La encuesta a través de tecnologías móviles está disponible desde Enero de 2013.
- Los análisis de los resultados serán presentados ante el Grupo de Alto Nivel y el Secretario General regularmente hasta el año 2015, incluyendo antes de las reuniones del Grupo de Alto Nivel en enero (en Monrovia, Liberia), marzo (en Bali, Indonesia) y mayo (en Nueva York, Estados Unidos) en 2013. Como se acordó en Rio+20, el Grupo Abierto de Trabajo determinará un conjunto de objetivos centrados en el desarrollo sostenible antes de septiembre de 2013, y los resultados de la encuesta también se compartirán con este Grupo.

¿Qué tengo que hacer para realizar la encuesta a través de tecnologías móviles en mi país?

- Cuando sean necesarias traducciones e incentivos, ayúdanos a preparar el texto del mensaje SMS y sugiere incentivos - ¿qué funcionaría mejor en tu país?
- Ayuda a promover la encuesta, obteniendo mensajes gratuitos de los operadores de telefonía local y utilizando los medios de comunicación tradicionales.
- Negocia con los proveedores de servicios móviles para obtener números y comunicaciones gratuitas.
- Cuando sean necesarios idiomas distintos del Inglés, ayuda a preparar el idioma de la encuesta.

A continuación está la guía paso-a-paso sobre lo que puedes hacer:

Paso 1: prepara el mensaje SMS

Hemos preparado un formulario estándar de mensaje SMS para fomentar la participación en la encuesta. Nos gustaría tener tu ayuda en:

- Traducir el mensaje SMS al idioma más hablado en tu país (si no es Inglés). Por favor identifica el idioma "mayoritario" y traduce el texto del SMS. El SMS se enviará en este idioma, sin embargo, en esta etapa también nos gustaría que nos dijeras si hay otros idiomas "minoritarios" en los cuales debería estar disponible la encuesta.
- Sugiérenos cualquier cambio que debería introducirse en el texto para garantizar que el mensaje es pertinente en tu país/región.

Paso 2: considera incentivos no financieros

- Considera incentivos no financieros eficaces (como concursos para conocer personas muy conocidas) para fomentar una amplia participación en la encuesta en tu país/región, especialmente entre los pobres y los marginados. Póngase en contacto con el equipo de MI Mundo para discutir y acordar tales incentivos.

- **Cómo podemos ayudar:** Podemos facilitar el acceso a recursos como embajadores famosos de UNICEF/PNUD y miembros del Grupo de Alto Nivel.

Paso 3: proporciona distribución gratuita de mensajes SMS

- Pregunta al máximo número de operadores de telefonía móvil en tu país/región como sea posible para que envíen el mensaje SMS de alerta a su base de clientes, sobre una base de colaboración desinteresada. Dirígete primero a los mayores proveedores para maximizar la cobertura.
- **Cómo podemos ayudar:** Nuestro equipo de comunicaciones puede proporcionarte orientación sobre cómo dirigirte a ellos, qué pedir y qué beneficios destacar para los operadores (por ejemplo, publicidad). La World Wide Web Foundation, nuestro socio técnico principal, te apoyará en conversaciones con operadores, te dará información detallada sobre los operadores recomendados/contactos con quien negociar, y responderá a cualquier pregunta que tengas durante el proceso.

Paso: promueve a través de medios de comunicación tradicionales

- Utiliza tus redes y contactos existentes (en periódicos, revistas, radio, etc.) para promover MI Mundo y animar a la gente a llamar al número gratuito y realizar la encuesta de MI Mundo.

Paso 5: negocia el número de teléfono gratuito y las comunicaciones del mismo

- Tendrás que conseguir un operador de telefonía móvil para proporcionar, de forma desinteresada, un número de teléfono gratuito y comunicaciones gratuitas para este. Sólo necesitarás un proveedor en tu país que acepte, ya que el número gratuito funcionará en todo el país y a través de todos los operadores.
- Hemos solicitado la ayuda de Kirusa, un proveedor internacional de tecnología móvil, para desarrollar el software y cubrir y revisar el sistema de teléfono en cada país una vez que un operador móvil se ha comprometido a proporcionar el número de teléfono gratuito y las comunicaciones.
- **Cómo Kirusa puede ayudar:** Kirusa tiene conexiones con operadores móviles en 21 países¹, y si te encuentras en estos países, puedes dirigirte a estas compañías en primera instancia. Nosotros podemos darte una lista de estos países y los datos de contacto de aquellos que probablemente sean receptivos al proyecto. En países fuera de estos 21, el operador deberá, además, ponerse de acuerdo para tener plataforma de Kirusa en su red.
- **Cómo podemos ayudar:** Podemos ofrecerte orientación sobre cómo dirigirte a ellos, qué pedir y qué beneficios puedes destacar al operador (por ejemplo, publicidad). La World Wide Web Foundation, nuestro socio técnico principal, te apoyará en conversaciones con operadores, te dará información detallada sobre los operadores recomendados/contactos con quien negociar, y responderá a cualquier pregunta que tengas durante el proceso.

¹ Lista de países en los que Kiruba está presente y nombres de los operadores locales: **Bolivia:** Nuevatel (también conocido como Viva), **República Democrática del Congo** (Kinshasa): Tigo, Vodacom, **Ghana:** Airtel, Tigo y Vodafone, **India:** Vodafone, Idea, Loop, Airtel y Tata, **Kenia:** Yu, **Nigeria:** Visafone, Etisalat y Globacom, **Pakistán:** Zong, **Filipinas:** Bayantel, **Tanzania:** Tigo, **Uganda:** Uganda Telecom, MTN, y Warid, **Bangladesh:** Grameenphone, **Benin:** Bell Benin, **Camerún:** Orange, **República Dominicana:** Viva, **Egipto:** Etisalat, **Perú:** Claro, **República del Congo** (Brazzaville): Warid, **Ruanda:** Tigo, **Senegal:** Tigo, **Vietnam:** Vinaphone.

Paso 6: personalizar el lenguaje de la encuesta

- Hemos desarrollado un guión que escucharán quienes llaman cuando hagan la encuesta telefónica automatizada. Por favor sugiérenos cambios que se deban hacer a estas indicaciones para asegurarse de que son pertinentes en tu país/región.
- Dinos en qué idioma(s) debería estar la encuesta telefónica automatizada - puedes elegir más de uno para tu país. Si hay más de uno, identifica un idioma 'mayoritario' y señala los demás como "minoritarios".
- Trabaja con nosotros para traducir los guiones a estos idiomas y también grabarlos en estos idiomas.

CÓMO...orientación sencilla para solicitar el apoyo de un operador de telefonía

Prepárate. Haz Tus Deberes

Identifica a los operadores telefónicos que puedan estar interesados en apoyar MI Mundo: ¿Qué tipo de cosas han patrocinado en el pasado? ¿Cuáles son las causas o los problemas a los que apoyan? ¿Existe una asociación anterior con la ONU? Trata de presentar MI Mundo como una ampliación de estos temas o relaciones.

Sé inspirador. Presenta un breve resumen de MI Mundo

- MI Mundo es una encuesta en línea, a través de tecnología móvil, y en formato impreso, lanzada por las **NACIONES UNIDAS y socios en todo el mundo**, para preguntar a los ciudadanos de todas partes acerca de las cuestiones que supondrían la mayor diferencia en su mundo.
- Es un **proyecto realmente histórico e innovador** que les estamos dando la oportunidad de unirse - a través del cual la gente va a hacer que sus voces sean escuchadas por los líderes mundiales que darán forma a la próxima agenda de desarrollo después de 2015, que debe hacer frente a la pobreza extrema, las enfermedades y las crisis ambientales .
- Presenta a los socios potenciales una gran visión del proyecto. Pero es útil mostrar también el alcance de MI Mundo en tu país y describir las actividades y los tipos de eventos que se están organizando en torno a post-2015 (consulta, reuniones de jóvenes, etc.)

Sé claro. ¿Qué estás pidiendo al operador de telefonía?

Recuerda ser claro en que estás interesado en hablar sobre el apoyo crucial que sólo ellos pueden proporcionar:

- Mensaje SMS automático a todos sus clientes
- Número de teléfono gratuito
- Comunicaciones a través de todos los canales posibles para comunicar el número gratuito de MI Mundo
- En países fuera de los 21 donde opera Kirusa, el operador de telefonía deberá, además, ponerse de acuerdo para tener plataforma de Kirusa en su red.

Sé claro. ¿Qué obtendrán a cambio?

- **Asociación con una iniciativa mundial única de las Naciones Unidas** que es apoyada por los líderes mundiales y sus gobiernos, así como por la sociedad civil, organizaciones religiosas, empresas y líderes de opinión de sus países.
- **Visibilidad global.** MI Mundo se ha puesto en marcha en enero de 2013 en un evento de alta visibilidad. A partir de entonces, los resultados serán presentados a los líderes mundiales, como el Secretario General de la ONU Ban Ki-moon, y el Grupo de Alto Nivel, presidido por el presidente Susilo Bambang Yudhoyono de Indonesia, la Presidenta Ellen Johnson Sirleaf de Liberia, y el Primer Ministro David Cameron del Reino Unido, e incluye 27 líderes mundiales de la sociedad civil, el sector privado y los gobiernos.
- **Visibilidad nacional y liderazgo en la innovación y la RSC.** El aumento del conocimiento de su marca entre el público general, y su perfil en la responsabilidad social corporativa (RSC). Además podemos darles un imagen mundial (serán visibles en la página de socios www.myworld2015.org, podemos anunciar la asociación a través de los medios sociales, etc.). A nivel local también puedes acordar un comunicado de prensa, información a través de los canales de medios sociales y explorar otras opciones.
- **Trabajar con socios con fuertes credenciales.** Después de convencerlos de los beneficios y la amplia audiencia, pueden quedar todavía algunas preguntas. ¿El proyecto se ejecutará de la manera que se está prometiendo? ¿Cuál es la experiencia del organizador? En este sentido, podemos llamar la atención sobre las fuertes credenciales de los socios que impulsan el proyecto: PNUD y ODI, Campaña del Milenio de Naciones Unidas, la Fundación Web y de los Equipos Nacionales de las Naciones Unidas y los asociados a nivel local.

Genera ideas

Tú sabes más acerca de los acontecimientos relacionados con MI Mundo que puedan producirse en tu país y que podrían interesar a tu socio. Estos pueden incluir eventos de lanzamiento, conferencias de prensa, oportunidades de fotos con celebridades, actividades de medios sociales de la ONU, sitios web, etc. Por lo tanto, acude con ideas innovadoras para ayudar realmente al operador telefónico a obtener el máximo provecho de la asociación. Piensa en actividades para hacer juntos, y así sucesivamente.

Mantén contacto regular

Asegúrate de de mantener el contacto con cualquier socio potencial y mantenerlos al día sobre cómo va MI Mundo. Hazles saber si consigues un nuevo socio o envíales una copia de nuevos materiales emocionantes que podamos producir.

Contacta con el equipo de MI Mundo para apoyo

Así como tu punto de referencia/representante en el país, estamos a tu disposición si necesitas cualquier información o apoyo: support@myworld2015.org